

## 中國傳媒上的「奉勸」

請比較下面兩條中共媒體的報道：

### 外交部奉勸美方一些人：多把精力放在做好自己事情上

2020-04-22 22:49:16 来源：新华网

新华社北京4月22日电（记者朱超）针对美方一些人妄称要就新冠肺炎疫情向中方“追责”“索赔”一事，外交部发言人耿爽22日在例行记者会上答问时表示，奉劝这些人把心思和精力多放在抗击疫情和维护美国人民生命安全和身体健康上，而不是一门心思想着如何去转移视线、推卸责任。

**奉勸蓋茨克爾先生：  
還是多管點自己家裏的事吧！**

本報評論員

美國工黨領袖蓋茨克爾最近突然對台灣問題發生了興趣。在12月10日的記者招待會上，他一邊主張聯合國應該承認中華人民共和國，一邊又“建議”將台灣交給聯合國“托管”一個時期，然後舉行“公民投票”來決定台灣的地位。這是什麼意思呢？這只能認為蓋茨克爾先生是在重復那些企圖製造“兩個中國”的卑鄙謊言。

台灣是中國領土的一部分，這裏根本不發生什麼“托管”的問題。蓋茨克爾的“建議”實際上是否認了中國人民對台灣的神聖主權，有企圖和圖所謂“托管”的辦法，阻止中國人民解放台灣，從而造成“兩個中國”的局面。可是，中國人民早就正正聲明，任何美手製造“兩個中國”的計劃，不論是來自美國，還是來自英國或者任何其他國家，我們都堅決反對。

誰都知道，台灣存在的非法狀態，是由於美國的軍事佔領而造成的。對於任何一個稍有常識的人來說，這一點应该是不能理解的。中國政府和人民從來也沒有承認美國對我國領土台灣的非法佔領。我們一直認為，美國軍隊應從台灣撤出，台灣問題是中國的內政，由中國人民自己來解決。我們中國人民不想干涉別國的內政，也堅決反對任何人干涉我國的內政。我們是一定要解放台灣的。蓋茨克爾先生如果是個識時務的人，誰知道他在這個問題上並沒有發言權的。同樣的，如果他是個識時務的人，他就應該多管管自己國內的事情。現在美國廣大公眾強烈反對美國把美國當為它的軍火庫和導彈基地。蓋茨克爾先生對這個問題有什麼意見呢？美國統治集團中的一些人承認美國有權這樣做，並非心懷惡意地把自己的國家主權讓給別人。蓋茨克爾先生如果也胸懷這些有利於美國人民利益的人一樣的寬解，當然有他的自由。可是誰如果也想叫中國人民也像美國統治集團中某些人那樣把自己的國家的主權讓給美國人，那就去過癮了。去不自量了。我們中國人民和人民政府永遠不會這樣做。我們懂得應該怎樣來維護自己國家的領土主權的。這是我們自己的事情。在這裏，我們很想奉勸蓋茨克爾先生，你還是少管別人的事，多管管自己家裏的事情吧！

兩條報道，前者是 2020 年 4 月 22 日中國外交部發言人就抗疫問題對美國的抨擊。後者，發表在 1957 年 12 月 12 日的人民日報。蓋茨克爾（Hugh Gaitskell）是英國工黨領袖，當時發表了一些對台灣問題的言論，引起中共憤怒。

兩條報道的時間相隔整整 63 年，卻用了如出一轍的口吻。使用類似口吻的報道還有許多。這種話語，我們可以稱其為「奉勸體」。

「奉勸」是古代漢語詞彙。查中文詞典，「奉」，原本有「恭敬」的意思，奉勸，原本是帶有敬意的禮貌的勸說。比如「勸進」（擁戴一位皇子繼任皇位）就可以說「奉勸」。宴會上禮貌地勸酒，也可以說「奉勸」。

但在語言發展的歷史過程中，「奉勸」含有的尊敬含義日益消退，從忠告，演變為帶有「諷喻」意味的「規勸」，再演變為「警告」。

1949 年以後，誰受過中共的「奉勸」？檢索資料庫，曾被「奉勸」者還真多！

20 世紀 50 年代，受「奉勸」最多的是退卻到台灣的國民黨和美國。在全國人大會議上，一位代表說：「我誠懇奉勸在台灣的軍政人員們，美國在台灣這樣加緊控制的今日，台灣怎能有自由？希望你們排除顧慮、早下決心，爭取和平解放台灣，才能獲得真正的自由。」（《人民日報》，1957.7.4）

美國總統受到這樣的奉勸：「艾森豪威爾，我真替你羞恥！你不要再替美國人民丟臉吧，奉勸你把你的大腦早早醫治。美國人民是同樣愛好和平的，我相信，不會擁戴你這樣的騙子！」——這是大文豪郭沫若的詩《斥艾森豪威爾》中的句子（《人民日報》，1958.9.16）。

50年代，受奉勸的有英國政客（見上文），有提出攻打突尼斯的一位法國將軍，有發表涉及台灣言論的日本駐印度大使，有支持西藏「叛亂」的印度國大黨領袖和達賴喇嘛。外交部長陳毅元帥寫詩奉勸他：「我有一言奉勸，歸路不要自斷。中央歷來寬大，佛說回頭是岸。」（《人民日報》，1959.5.1）

對中國國內，也有許多「奉勸」。被奉勸的人，包括土地改革時的地主、歷次政治運動中的「反動分子」（特別是「右派」），甚至有大躍進時農村裡懶惰的女人。

一首詩諷刺這位懶女人：「白天在床上睜眼睡，到半夜起來炒飯大口吞；叫她生產她不去，還說是：‘皇帝的老子叫我也不行。’奉勸一聲懶女人，快點改掉壞毛病！」（《人民日報》，1958.5.5）

50年代，毛澤東也說過「奉勸」。1955年，他大力推動農業合作化，為一批合作社的經驗寫了按語，他號召各級幹部到群眾中去發現這些經驗，稱「這是一個治好右傾頑症的有效藥方，奉勸人們不妨試一試。」（毛澤東：《這個鄉兩年就合作化了》）吃了毛大夫的左傾狂熱藥，中國人進入瘋狂的年代——人民公社、大躍進、大飢荒！

20世紀60年代，被奉勸者，除了西方的敵人，又多了新的角色：蘇聯。從1963年9月6日到1964年7月14日，中共以《人民日報》和《紅旗》雜誌編輯部名義，連發9篇長文批判蘇聯修正主義，史稱「九評」，調子越寫越高。最後的三篇，全都出現了「奉勸」：

「我們願意奉勸蘇共領導冷靜地想一想，你們堅持修正主義和分裂主義，究竟會給你們自己帶來什麼結果。」（《人民日報》，1964.2.4）

「我們願意奉勸蘇共領導同志，過去有多少機會主義者和修正主義者都被丟進歷史垃圾堆，你們何必一定要跟著他們的腳印走呢？」（《人民日報》，1964.3.31）

「對於在蘇聯復辟資本主義，帝國主義是抱著多麼大的希望喲！他們是多麼興高采烈喲！我們奉勸帝國主義老爺們且慢高興。儘管赫魯曉夫修正主義集團為你們服務，但是，決計挽救不了帝國主義必然滅亡的命運。」（《人民日報》，1964. 7. 14）

從 70 年代到 80 年代初期，「蘇聯社會帝國主義」成為中國的頭號敵人。周恩來在四屆人大所作的政府工作報告中寫進了這樣的句子：「我們奉勸蘇聯領導，還是老老實實坐下來談判，解決一點問題，不要再玩弄那些騙人的花招了。」（《人民日報》，1975. 1. 21）

一篇涉及柬埔寨問題的評論稱：「奉勸蘇修先生們，還是收起你們那套偽善的投機手腕吧。事實早已把你們偽善的假面具撕得精光了。」（《人民日報》，1975. 3. 19）

一篇涉及蘇聯在亞洲的軍事活動的文章稱：「奉勸蘇修老爺們，還是收起你們這套江湖騙子的花招吧！」（《人民日報》，1975. 10. 15）

一篇評論蘇聯裁軍建議到文章稱「我們奉勸蘇修先生，還是不要牛皮吹足，自欺欺人。」（《人民日報》，1975. 12. 1）

跟隨蘇聯的國家，當然也一併受到過「奉勸」，包括曾和中國發生邊界戰爭的越南，也包括老撾。

「六四」事件後，中國譴責美國插手，「我們奉勸美國政府和朝野人士，應以中美關係的大局為重，不要干涉中國的內政，也不要妄想在中國搞‘和平演變’。目前，發生在中國首都的反革命暴亂已經平息。動亂暴亂的策劃者們，以失敗而告終。我們奉勸人們不應用近視的眼光來看待中國。」（人民日報，1989. 7. 9）東歐巨變，總理李鵬「奉勸某些人，不要對東歐的局勢高興太早。」（《人民日報》，1989. 11. 20）

# 李总理在达卡举行记者招待会

## 奉劝某些人不要对东欧局势高兴太早

本报达卡11月19日电 记者索尔报道：李总理今天在达卡参加记者招待会，对东欧的局势表示高兴，但不要对东欧的局势高兴太早。

李总理在达卡对记者招待会正式友好访问时在记者招待会上表明这一看法的。他说：一个国家实行什么制度，应由这个国家的人民作出选择，而且是由这个国家的历史情况和现实情况决定的。中国从决不动摇其他国家的内政和其他国家的内部事务。中国选择了社会主义制度，而且得到了绝大多数中国人民的支持。我们将坚定不移地实行下去。但是，社会主义制度需要进行改革，使它完善，使它取得更大的优越性。

李总理说：中国对东欧的形势也感到关注。这种形势的什么方面，对和平有利还是包含着不安定因素，我们还要冷静地观察一下。根据现在的新闻报导，欧洲共同体正在进行紧急磋商。12月初，布什和戈尔巴乔夫要在地中海举行会晤。这说，目前出现的这种急剧变化的形势，他们也觉得是困难的。他说：对于这种变化，有些人又高兴了，或者很高兴。我告诉他们，不要高兴得太早。

李总理说：我不能说这种形势变化对中国会产生影响。但是，我可以负责地说大家，中国的局势是稳定的，中国要坚持走社会主义道路。这一点是不会动摇的。

在回答记者关于柬埔寨问题的提问时，李总理说：中国不仅积极支持红色高棉，而且支持柬埔寨抵抗力量。他们由3个方面组成，有西哈努克，有金边，他们的最高领导人西哈努克。他说，中国之所以支持柬埔寨抵抗力量，是因为越南对柬埔寨进行了侵略，不管柬埔寨发生了什么事情，另一个国家去侵略，去干涉，这是不能允许的。中国不谋求在柬埔寨有什么私利，只是希望柬埔寨成为一个和平、独立和中立的国家。李总理说：中国对全面政治解决柬埔寨问题有两项主张：一是越南从柬埔寨全部撤军，二是要由联合国调解；二是组成柬埔寨四方临时联合政府。我感谢

20 世紀 90 年代，《人民日報》上的「奉勸」略有減少。這和鄧小平在蘇東劇變後對內推動經濟改革、對外強調韜光養晦有關。他認為和平與發展是當今世界的兩大主題，是中國的寶貴機遇。他提出「不隨便批評別人、指責別人,過頭的話不要講,過頭的事不要做」。

現代人對「奉勸」一詞的使用習慣，中國內地、香港、台灣是一樣的。只是中國官媒上的「奉勸」，有更濃厚的政治色彩，基本上用於表達政府的立場。中共黨媒上的「奉勸」，是一種咄咄逼人的敵對姿態。中共 18 大以來，中國自恃「厲害了，我的國」，四面樹敵，到處出擊。外交部發言人成為一個個「戰狼」，傲慢的語言越來越多。黨媒上，「奉勸」的頻率相應升高。

2016 年，因為南海問題，菲律賓曾受到中國「奉勸」。日本首相安倍晉三、外相岸田文雄在訪問歐洲和東南亞時，對中國在南海「軍事化」表示關切。外交部發言人洪磊在記者會上表示，中方奉勸日本不要再在南海問題上刷「存在感」。

2017，韓國受到中國外交部長王毅的「奉勸」，起因是部署「薩德」反導系統問題。王毅「奉勸韓國國內某些勢力不要再一意

### 外交部发言人—— 奉劝日本不要再在南海问题上刷“存在感”

本报北京5月4日电 (记者黄发红)外交部发言人洪磊4日在例行记者会上表示,中方奉劝日本不要再在南海问题上刷“存在感”。希望日方为本地区和平稳定发挥建设性作用。

### 王毅谈“萨德”：奉劝韩国某些势力勿再一意孤行

香港卫视 2017/03/08 11:15

分享到: [Facebook] [Twitter] [Weibo]

收藏 28.5万

王毅强调,中方坚决反对在韩国部署“萨德”反导系统,奉劝韩国国内某些势力不要再一意孤行,否则结果只能是损人又害己。中方敦促韩方悬崖勒马,中止部署,不要在错误的道路上越陷越深。

十二届全国人大五次会议新闻中心在梅地亚中心多功能厅举行记者会,邀请外交部部长王毅就“中国的对外政策和对外关系”的相关问题回答中外记者的提问。



孤行，否則結果只能是損人又害己。中方敦促韓方懸崖勒馬……”

2018年，世界上最小的島國，太平洋上的瑙魯受到中國的「奉勸」，外交部發言人華春瑩「奉勸瑙魯認清大勢，糾正錯誤，不要繼續做逆歷史潮流而動的事情」——因為在太平洋島國論壇會期間，「瑙魯方面曾多方干擾中方代表團與會」。

外交部：中方奉勸瑙魯不要逆歷史潮流而動

2018-08-05 16:28:28 央視新聞

原標題：外交部：中方奉勸瑙魯不要逆歷史潮流而動

據報道，日前在瑙魯舉行的第30屆太平洋島國論壇會期間，瑙魯方面曾多方干擾中方代表團與會。在今天（5日）的中國外交部例行記者會上，華春瑩表示，中方奉勸瑙魯認清大勢，糾正錯誤，不要繼續做逆歷史潮流而動的事情。



2019年，《人民日報》上的「奉勸」，幾乎全部是奉勸美國。從2013年到2019年，《人民日報》上「奉勸」一詞的歷年使用篇數如圖：



2020年頭幾個月，「奉勸」延續了2019年的熱度，且多與抗疫有關。這種「奉勸體」值得注意，某種程度上說，中共官媒上的「奉勸指數」可以看作觀察中國對外關係的一個指標。其語溫之升高，實非國家之福。

本文英文稿請看：

<http://chinamediaproject.org/2020/04/28/unsolicited-advice/>

錢鋼

香港大學新聞及傳媒研究中心榮譽講師，中國傳媒研究計劃聯席主任

5. 2020